



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 2.3 предварительной повестки дня

Пятнадцатая очередная сессия

Рим, 19-23 января 2015 года

**ПРОЕКТ ЭЛЕМЕНТОВ МЕР СОДЕЙСТВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ ДОСТУПА И СОВМЕСТНОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ СУБСЕКТОРОВ
ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
I. Введение	1-2
II. Разработка <i>Проекта элементов мер содействия осуществлению на национальном уровне доступа и совместного использования выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>	3-6
III. Испрашиваемые указания	7
<i>Приложение I. Проект элементов мер содействия осуществлению на национальном уровне доступа и совместного использования выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>	
<i>Приложение II. Проект резолюции Конференции Содействие осуществлению на национальном уровне доступа и совместного использования выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>	

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте www.fao.org.



mm521r

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей четырнадцатой очередной сессии Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) рассмотрела вопрос о необходимости создания механизмов и разработки моделей доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) и совместного использования выгод с учетом соответствующих международных документов, регулирующих вопросы доступа и совместного использования выгод.

2. Комиссия сформировала процесс, конечным результатом которого должен был стать *Проект элементов мер содействия осуществлению на национальном уровне доступа и совместного использования выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* (Проект элементов ДИВ)¹. В настоящем документе кратко описан процесс, результатом которого стала разработка Проекта элементов ДИВ. Проект элементов мер приведен в *Приложении I* к настоящему документу. Комиссия, возможно, пожелает предложить Генеральному директору представить Элементы ДИВ вниманию Конференции и предложить Конференции одобрить их путем принятия резолюции Конференции, текст которой приводится для рассмотрения Комиссией в *Приложении II* к настоящему документу.

II. РАЗРАБОТКА ПРОЕКТА ЭЛЕМЕНТОВ СОДЕЙСТВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ ДОСТУПА И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ СУБСЕКТОРОВ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

3. На своей последней сессии Комиссия учредила Группу экспертов по техническим и юридическим вопросам доступа и совместного использования выгод (Группу экспертов ДИВ), в состав которой вошли до двух представителей каждого из семи регионов ФАО. Группе экспертов ДИВ было поручено:

- при содействии Секретариата, с помощью соответствующих электронных средств, оказывать координационную поддержку при подготовке совещаний межправительственных технических рабочих групп и, с учетом представленной регионами информации, готовить письменные материалы и проекты рекомендаций для межправительственных технических рабочих групп;
- принимать участие в соответствующей части совещаний межправительственных технических рабочих групп в целях информирования межправительственных технических рабочих групп и координации прений и принимаемых решений по вопросам доступа и совместного использования выгод;
- после каждого совещания межправительственной технической рабочей группы обобщать, во взаимодействии с Секретариатом, предложения межправительственной технической рабочей группы для включения в Проект элементов ДИВ и направлять указанный Проект элементов ДИВ в свои регионы для сведения.

4. При поддержке Секретариата Группа экспертов ДИВ, с помощью соответствующих электронных средств, обеспечивала координацию содействия подготовке совещаний межправительственных технических рабочих групп, принимала участие в подготовке соответствующих предсессионных документов для совещаний рабочих групп². Группа экспертов ДИВ принимала участие в соответствующей части совещаний межправительственных технических рабочих групп в целях информирования межправительственных технических рабочих групп и координации прений и принимаемых решений по вопросам доступа и совместного использования выгод³. По завершении каждого совещания межправительственной технической рабочей группы Группа экспертов ДИВ

¹ CGRFA-14/13/Report, пункт 40.

² CGRFA/WG-FGR-3/14/8 Rev.1; CGRFA/WG-PGR-7/14/8; CGRFA/WG-AnGR-8/14/6.

³ CGRFA-15/15/12, пункты 30-36; CGRFA-15/15/14, пункты 40-45; CGRFA-15/15/9, пункты 19-25.

обобщала итоговые предложения межправительственной технической рабочей группы и включала их в Проект элементов ДИВ⁴.

5. Разработка Проекта элементов ДИВ и работа учрежденных Комиссией межправительственных технических рабочих групп основывалась на исходных документах, подготовленных по запросу Комиссии:

- представленная правительствами информация об условиях обмена и использования конкретных ГРПСХ⁵;
- представленная заинтересованными сторонами информация о добровольных кодексах поведения, руководствах и передовой практике и/или стандартах, связанных с доступом и распределением выгод, для всех субсекторов ГРПСХ⁶;
- пояснительные записки по отличительным особенностям ГРПСХ с учетом специфики каждого субсектора⁷.

6. Группа экспертов ДИВ провела два совещания, они прошли 8-11 июля 2014 года и 27-30 ноября 2014 года. На своем втором совещании Группа экспертов ДИВ рассмотрела документ⁸, подготовленный Секретариатом на основе изменений, согласованных первой сессией Группы экспертов ДИВ. Группа рассмотрела и пересмотрела документ, который приводится в *Приложении В* к настоящему докладу. Группа экспертов ДИВ приняла согласованное решение о представлении *Проекта элементов* на рассмотрение текущей сессии Комиссии.

III. ИСПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ

7. Комиссия, возможно, пожелает:

- рассмотреть и, если необходимо, пересмотреть представленный в *Приложении I* к настоящему документу *Проект элементов мер содействия осуществлению на национальном уровне доступа и совместного использования выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* и содержащийся в *Приложении II* к настоящему документу проект резолюции Конференции;
- предложить Генеральному директору представить *Элементы содействия осуществлению на национальном уровне доступа и совместного использования выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* (Элементы ДИВ) вниманию Конференции и предложить Конференции одобрить Элементы ДИВ путем принятия соответствующей резолюции;
- поручить секретарю, в сотрудничестве с соответствующими партнерами и заинтересованными сторонами, разработку, по просьбе правительств, целенаправленных мероприятий национального уровня, включая разработку соответствующих материалов, по повышению уровня осведомленности в вопросах доступа и совместного использования выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- в целях расширения сотрудничества между секторами охраны окружающей среды и сельского хозяйства, поручить секретарю, в сотрудничестве с соответствующими партнерами и заинтересованными сторонами, разработку целенаправленных мероприятий национального уровня по созданию потенциала в части доступа и

⁴ CGRFA-15/15/Inf.11, пункты 12-13; CGRFA-15/15/Inf.12 пункт 10.

⁵ CGRFA-15/15/Inf. 14.

⁶ CGRFA-15/15/Inf.13; CGRFA-15/15/Inf.13 Add.1.

⁷ CGRFA-15/15/Inf.10.

⁸ CGRFA/TITLE-ABS-2/14/3.

- совместного использования выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- поручить Секретарю продолжать, совместно с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), работу по обеспечению активного участия последнего во встречах на региональном и национальном уровнях, включая мероприятия по созданию потенциала, организуемые Секретариатом КБР, с целью обсуждения Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии, а также предложить Секретариату КБР принимать участие в совещаниях на региональном и национальном уровнях, включая мероприятия по созданию потенциала, организуемых ФАО для обсуждения вопросов доступа и распределения выгод от использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
 - поручить Секретариату продолжать работу по сбору относящейся к генетическим ресурсам животных информации о существующей практике использования и обмена, соответствующих добровольных кодексах поведения, руководствах и передовой практике и/или стандартах, связанных с ДИВ, для рассмотрения такой информации межправительственными техническими рабочими группами и, если необходимо, Комиссией, а также предложить Исполнительному секретарю КБР обеспечить доступ к информации через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод Нагойского протокола;
 - поручить межправительственным техническим рабочим группам разработать, при содействии Секретаря, субсекторальные Элементы ДИВ для каждого субсектора генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и представить их на рассмотрение следующей сессии Комиссии.

ПРИЛОЖЕНИЕ I
ПРОЕКТ ЭЛЕМЕНТОВ МЕР СОДЕЙСТВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА НАЦИОНАЛЬНОМ
УРОВНЕ ДОСТУПА И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ
СУБСЕКТОРОВ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И
ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
I. История вопроса	1-13
II. Цель настоящего документа	
III. Вопросы разработки, адаптации и осуществления мер в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ)	14
1. Оценка отдельных субсекторов ГРПСХ, соответствующих мероприятий, социально-экономической среды, практики использования и обмена	15
2. Выявление и консультирование соответствующих государственных органов и негосударственных заинтересованных сторон, владеющих, предоставляющих или использующих ГРПСХ	
3. Рассмотрение и оценка различных мер в области доступа и совместного использования выгод (ДИВ) и утверждение адекватных мер в области ДИВ на основе широких консультаций	
4. Включение мер в области ДИВ в более широкие политические меры и стратегии в области продовольственной безопасности и устойчивого сельскохозяйственного развития	
5. Интеграция осуществления мер в области ДИВ в институциональный ландшафт	
6. Доведение информации о мерах в области ДИВ до потенциальных поставщиков и пользователей ГРПСХ	
7. Предварительная оценка, мониторинг эффективности и воздействия мер в области ДИВ	
IV. ДИВ для ГРПСХ: международная правовая база	16-21
V. Обоснование мер в области ДИВ для ГРПСХ	22-23
VI. Элементы мер в области ДИВ для ГРПСХ	24-27
1. Институциональные механизмы	28-30
2. Доступ к ГРПСХ и их использование	31
(i) Категории генетических ресурсов, подпадающие под положения о доступе	32-41
(ii) Предполагаемые цели использования как основание для применения положений о доступе	42-52
(iii) Виды процедур выдачи разрешения	53-62
3. Доступ к традиционным знаниям, связанным с ГРПСХ	63-65
4. Совместное использование выгод на справедливой и равной основе	
(i) Обратная сила обязательств в области совместного использования выгод	66-67
(ii) Справедливая и равная основа	68
(iii) Бенефициары	69-71
(iv) Денежные и неденежные выгоды	72-73
(v) Совместное использование выгод через партнерские связи	74
(vi) Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод	75
5. Соблюдение и мониторинг	76-77

Приложение: Отличительные особенности генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

Доступ и совместное использование выгод и Комиссия

1. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и учрежденная ею Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) в течение многих лет занимаются вопросом генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ), в том числе в части доступа к указанным ресурсам и совместного получения на справедливой и равной основе выгод от их использования. В 1983 году Конференция ФАО утвердила *Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*, определивший для Комиссии механизм формирования политических мер и планирования в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ). В последующие годы Комиссия приняла ряд резолюций в развитие Международного договора, а в 1994 году начала работу по пересмотру Международного договора. По результатам указанного процесса, в 2001 году ФАО утвердила *Международный договор о генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* (Договор), первый юридически обязывающий международный документ, определивший оперативные аспекты доступа к генетическим ресурсам и совместного получения выгод от их использования (ДИВ).

Конвенция о биологическом разнообразии

2. Принятая в 1992 году *Конвенция о биологическом разнообразии* (КБР) стала первым международным соглашением, цели и положения которого учитывали вопросы ДИВ. Комиссия признает суверенное право государств на собственные природные ресурсы и подтверждает полномочия правительств, в рамках национального законодательства, на определение условий доступа к генетическим ресурсам.

Нагойский протокол

3. Дополнительным соглашением в КБР стал *Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии* (Нагойский протокол). Нагойский протокол определил юридический механизм для эффективного достижения третьей цели КБР – совместного получения на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, в том числе путем предоставления необходимого доступа к генетическим ресурсам – для достижения еще двух целей КБР: сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов.

Международный режим

4. На своей десятой Конференции Сторон КБР признала, что КБР, Нагойским протоколом и дополнительными документами, включая Договор и *Боннские руководящие принципы по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и использования на справедливой и равноправной основе выгод от их применения*, установлен международный режим ДИВ⁹.

Особенности ГРПСХ

5. Общеизвестны особая природа ГРПСХ как компонентов агробиоразнообразия, их отличительные черты и проблемы, требующие особых решений. В 2000 году пятая Конференция Сторон КБР выделила следующие отличительные особенности агробиоразнообразия:

- (а) агробиоразнообразию принадлежит важнейшая роль в удовлетворении базовых потребностей человека в продовольствии и безопасности в плане источников средств к существованию;

⁹ КС 10, Решение X/1.

- (b) *управляют агробιοразнообразием фермеры; многие компоненты агробιοразнообразия подвержены влиянию человека; неотъемлемой частью управления агробιοразнообразием являются традиционные знания и культура;*
- (c) *в плане генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства страны сильно зависят одна от другой;*
- (d) *разнообразие внутри одного вида сельскохозяйственных культур и домашних животных не менее важно, чем межвидовое разнообразие; масштабы внутривидового разнообразия в сельском хозяйстве значительно расширились;*
- (e) *поскольку агробιοразнообразию в значительной мере управляется человеком, сохранение агробιοразнообразия в производственных системах неразрывно связано с устойчивым использованием;*
- (f) *тем не менее, значительная часть биологического разнообразия сегодня сохраняется ex situ в генных банках и материалах селекционеров;*
- (g) *взаимодействие между окружающей средой, генетическими ресурсами и практическими приемами управления, имеющее место in situ внутри агроэкологических систем, часто способствует поддержанию динамического портфеля агробιοразнообразия¹⁰.*

6. Комиссия рассмотрела указанные в *Приложении* к настоящему документу отличительные особенности ГРПСХ. Эти особенности позволяют получить информацию о характеристиках отдельных субсекторов ГРПСХ¹¹. Следует отметить, что Комиссия признала необходимость в дальнейшем уточнении данного списка отличительных особенностей и в уделении основного внимания использованию ГРПСХ.

Нагойский протокол и ГРПСХ

7. В преамбуле Нагойского протокола однозначно признается важное значение генетических ресурсов для создания продовольственной безопасности; особый характер биоразнообразия сельского хозяйства, присущие ему особенности и проблемы, требующие особых решений; взаимозависимость всех стран от генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также их особый характер и значимость для достижения продовольственной безопасности во всем мире и для устойчивого развития сельского хозяйства в контексте борьбы с нищетой и изменения климата. В этом плане Нагойский протокол также признает принципиальную роль Договора и Комиссии.

8. В части оперативных положений Нагойский протокол предлагает Сторонам при разработке и осуществлении положений законодательства и нормативных требований в области ДИВ учитывать важность ГРПСХ и их особую роль в создании продовольственной безопасности¹². Кроме того, сторонам надлежит создавать условия для стимулирования и поощрения исследований, содействующих сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия, и особенно в развивающихся странах, в том числе путем применения упрощенных мер предоставления доступа к генетическим ресурсам для некоммерческих исследовательских целей, принимая во внимание необходимость решения вопроса об изменении целей таких исследований¹³.

9. Нагойский протокол оставляет место другим международным договоренностям в области ДИВ и не препятствует разработке и осуществлению Сторонами других

¹⁰ КС 5, Решение V/5, *Приложение*, пункт 2.

¹¹ Если не указано иное, в настоящем документе термин "субсекторы ГРПСХ" или "субсекторы" применяется для обозначения: 1) генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; 2) генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; 3) лесных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; 4) водных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; 5) генетических ресурсов микроорганизмов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; 6) генетических ресурсов беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

¹² Нагойский протокол, статья 8 с).

¹³ Нагойский протокол, статья 8 а).

соответствующих международных соглашений, включая другие специализированные соглашения в области ДИВ, при условии, что они соответствуют целям КБР и Нагойского протокола и не противоречат им¹⁴. В случаях применения специализированного международного документа, регулирующего вопросы ДИВ, который соответствует целям Конвенции и Нагойского протокола и не противоречит им, Нагойский протокол не применяется для Стороны или Сторон специализированного документа в отношении конкретного генетического ресурса, регулируемого специализированным документом и используемого для его целей¹⁵. Одним из документов, непосредственно признанных в преамбуле Нагойского протокола, является Договор, разработанный в гармонии с КБР. Будучи открытым по отношению к другим международным документам, Нагойский протокол содержит положение, в соответствии с которым следует уделять должное внимание "полезной и актуальной текущей работе или практике в рамках таких международных документов и соответствующих международных организаций при условии, что они соответствуют целям КБР и настоящего Протокола и не противоречат им"¹⁶.

10. Нагойский протокол требует, чтобы Стороны поощряли в соответствующих случаях разработку, обновление и применение секторальных и межсекторальных типовых договорных положений для включения во взаимосогласованные условия (ВСУ), а также разработку, обновление и использование добровольных кодексов поведения, руководящих указаний и передовых методов и/или стандартов в области ДИВ¹⁷. Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, периодически рассматривает использование секторальных и межсекторальных типовых договорных положений, добровольных кодексов поведения, руководящих указаний, передовых методов и/или стандартов¹⁸.

Разработка элементов содействия осуществлению на национальном уровне доступа и совместного использования выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Элементы ДИВ)

11. На своей четырнадцатой регулярной сессии Комиссия рассмотрела потребность в доступе к ГРПСХ и совместном использовании выгод и соответствующие модели ДИВ с учетом положений соответствующих международных документов. Комиссия сформировала процесс, конечным результатом которого стали настоящие *Элементы содействия осуществлению на национальном уровне доступа и совместного использования выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Элементы ДИВ)*¹⁹.

12. Комиссия учредила Группу экспертов по техническим и юридическим вопросам доступа и совместного использования выгод (Группу экспертов ДИВ), в состав которой вошли до двух представителей каждого из семи регионов ФАО. В соответствии с поручением Комиссии, Группа экспертов ДИВ:

- при содействии Секретариата, с помощью соответствующих электронных средств, оказывала координационную поддержку при подготовке совещаний межправительственных технических рабочих групп и, с учетом представленной регионами информации, готовила письменные материалы и проекты рекомендаций для межправительственных технических рабочих групп;
- принимала участие в соответствующей части совещаний межправительственных технических рабочих групп в целях информирования межправительственных технических рабочих групп и координации прений и принимаемых решений по вопросам ДИВ;

¹⁴ Нагойский протокол, статья 4.2.

¹⁵ Нагойский протокол, статья 4.4.

¹⁶ Нагойский протокол, статья 4.3.

¹⁷ Нагойский протокол, статьи 19.1, 20.1.

¹⁸ Нагойский протокол, статьи 19.2, 20.2.

¹⁹ CGRFA-14/13/Report, пункт 40.

- после каждого совещания межправительственной технической рабочей группы обобщала, во взаимодействии с Секретариатом, предложения межправительственной технической рабочей группы для включения в *Элементы ДИВ* и направляла *Элементы ДИВ* в свои регионы для сведения.

13. Разработка *Элементов ДИВ* и работа учрежденных Комиссией межправительственных технических рабочих групп основывалась на исходных документах, подготовленных по запросу Комиссии правительствами и соответствующими заинтересованными сторонами, что содействовало работе межправительственных технических рабочих групп²⁰.

II. ЦЕЛЬ НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА

14. Основная цель настоящего документа состоит в оказании помощи правительствам, рассматривающим вопросы разработки, адаптации либо осуществления законодательных, административных или политических мер в области ДИВ, с тем чтобы были учтены значение ГРПСХ, их роль в обеспечении продовольственной безопасности и отличительные особенности отдельных субсекторов ГРПСХ, а также чтобы, где это требуется, было обеспечено соответствие положениям международных документов в области ДИВ.

III. ВОПРОСЫ РАЗРАБОТКИ, АДАПТАЦИИ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕР В ОБЛАСТИ ДИВ В ОТНОШЕНИИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА (ГРПСХ)

15. При разработке, адаптации либо осуществлении мер в области ДИВ правительства, возможно, пожелают рассмотреть возможность совершения описанных ниже шагов.

1. Оценка отдельных субсекторов ГРПСХ, соответствующих мероприятий, социально-экономической среды, практики использования и обмена

a. Отличительные особенности ГРПСХ

На начальном этапе правительства, возможно, пожелают проанализировать отличительные особенности субсекторов ГРПСХ в том виде, в каком они проявляются в соответствующих странах. Пятая Конференция Сторон КБР²¹ и четырнадцатая очередная сессия Комиссии²² предприняли попытки определить отличительные особенности сельскохозяйственного биоразнообразия. Оба органа указали на важнейшую роль ГРПСХ в плане обеспечения продовольственной безопасности, на зависимость многих ГРПСХ от действий или влияния человека, на высокую степень взаимной зависимости стран в плане ГРПСХ, на тот факт, что многие ГРПСХ были созданы, разработаны, диверсифицированы и сохранены за счет практической деятельности многих поколений людей, на сохранение *ex situ*, значение которого в той или иной степени определяется принадлежностью ГРПСХ к определенному субсектору; на сохранение *in situ*, играющее важнейшую роль в плане сохранения всех ГРПСХ для поддержания динамического портфеля агробиоразнообразия.

b. Различные формы использования ГРПСХ, принадлежащих к отдельным субсекторам, и различия внутри субсекторов.

²⁰ CGRFA/TTLE-ABS-1/14/Inf.2; CGRFA/TTLE-ABS-1/14/Inf.3.

²¹ КС 5, Решение V/5, Приложение, пункт 2.

²² CGRFA-14/13/Report, Приложение E, см. Приложение к настоящему документу.

Кроме того, правительства, возможно, пожелают учесть различные формы и существующую практику использования ГРПСХ, принадлежащих к различным субсекторам ГРПСХ.

c. Правовые, политические и административные меры, в том числе существующая практика

В отдельных субсекторах ГРПСХ наработана особая практика использования генетических ресурсов и обмена ими в целях проведения исследований и разработок. Другие субсекторы подпадают под действие особых административных и даже правовых мер: на ГРПСХ, к примеру, распространяется действие Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования связанных с ними выгод (МС). Анализ практики, сложившейся в коммерческой и исследовательской сферах, как и анализ мер, регулирующих использование ГРПСХ и обмен ими в целях проведения исследований и разработок, поможет правительствам в разработке мер в области ДИВ: такие меры будут учитывать сложившуюся практику и соответствовать ей, что позволит, в меру возможности и целесообразности, избежать появления дополнительных административных процедур. Правительства, возможно, пожелают также принять в расчет национальную правовую базу в части, затрагивающей осуществление положений в области ДИВ, в том числе элементы вещественного права, договорного права и, в меру применимости, других ветвей правовой системы.

d. Зависимость возможных результатов от содержания мер в области ДИВ, в том числе в части предмета и обратной силы таких мер

Правительства, возможно, пожелают более-менее детально проанализировать зависимость возможных результатов от содержания разрабатываемых ими мер в области ДИВ, в том числе в части предмета и обратной силы таких мер. Если говорить об обратной силе мер в области ДИВ, правительства, в частности, возможно, пожелают рассмотреть зависимость результатов применения мер в области ДИВ в отношении материалов, происходящих из других стран, когда такие материалы были получены до начала действия разрабатываемых мер в области ДИВ.

e. Потoki зародышевой плазмы, в том числе международные, в отдельных субсекторах

Масштабы обмена зародышевой плазмой в прошлом и сегодня, как и доля используемого экзотического разнообразия, в отдельных субсекторах ГРПСХ неодинаковы. Обмен генетическими ресурсами животных и растений ведется очень широко, но в других субсекторах дело может обстоять иначе. В аквакультуре наиболее значимые виды распространились по всему миру, разведение же других видов только начинается. Отдельные виды сегодня используются исключительно в естественной для них среде обитания, к примеру, в естественных лесах, и масштабы обмена ими до сих пор ограничены. При разработке, адаптации либо осуществлении мер в области ДИВ правительства, возможно, пожелают более подробно рассмотреть вопрос о значении потоков зародышевой плазмы в субсекторах, оказывающих воздействие на сельское хозяйство и положение в области продовольствия в соответствующих странах, в том числе в плане возможных в будущем изменений потоков зародышевой плазмы под воздействием изменения климата.

f. Возможные пробелы в мерах в области ДИВ

Проводя обзор действующих мер в области ДИВ, правительства, возможно, пожелают выявить наличие пробелов в деятельности, затрагивающей ГРПСХ, и в смежной деятельности и определить потребность в дополнительных мерах

регулирования. Аналогичным образом правительства, возможно, пожелают выявить деятельность, затрагивающую ГРПСХ, и смежную деятельность, заслуживающую исключений или корректировки применимых мер.

2. Выявление и консультирование соответствующих государственных органов и негосударственных заинтересованных сторон, владеющих, предоставляющих или использующих ГРПСХ

При разработке, адаптации либо пересмотре мер в области ДИВ правительства, возможно, пожелают определить и провести консультации с правительственными и неправительственными заинтересованными сторонами, предоставляющими или использующими ГРПСХ, в том числе с фермерами, традиционными и местными общинами, генными банками и коллекциями, исследовательскими институтами, а также с организациями частного сектора. Особо важно провести консультации с правительственными организациями, в чьем ведении находятся отдельные субсекторы ГРПСХ. Такие консультации могут преследовать одновременно несколько целей: повышение уровня осведомленности заинтересованных сторон; ознакомление политиков и директивных органов с особенностями отдельных субсекторов ГРПСХ, с существующей практикой использования генетических ресурсов и обмена ими; информирование потенциальных пользователей и поставщиков о традиционных знаниях, связанных с генетическими ресурсами, и о генетических ресурсах, находящихся в распоряжении коренных и местных общин, об их правах и обязанностях; помощь содействию в осуществлении мер в области ДИВ в будущем.

3. Включение мер в области ДИВ в более широкие политические меры и стратегии в области продовольственной безопасности и устойчивого сельскохозяйственного развития

Меры в области ДИВ для ГРПСХ могут рассматриваться в более широком контексте устойчивого сельскохозяйственного развития и продовольственной безопасности. Те, в чье ведение входят стратегии устойчивого сельскохозяйственного развития и обеспечение продовольственной безопасности, не обязательно должны отвечать и за меры в области ДИВ. Важно обеспечить координацию различных областей политики и политических целей и интегрировать их в более широкую и последовательную сельскохозяйственную стратегию.

4. Рассмотрение и оценка различных мер в области ДИВ

На основании оценки соответствующих субсекторов ГРПСХ, в том числе их деятельности, социально-экономической среды, практики использования и обмена, после проведения должных консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами и рассмотрения различных мер в области ДИВ, правительства, возможно, пожелают разработать и осуществить собственные меры в области ДИВ.

5. Интеграция осуществления мер в области ДИВ в институциональный ландшафт

Меры в области ДИВ затрагивают различные секторы ГР и ГРПСХ, часто находящиеся в ведении разных министерств и компетентных органов. Вместо создания новых, дополнительных административных слоев, правительства, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об использовании для осуществления мер в области ДИВ существующей инфраструктуры секторов и субсекторов. Использование и адаптация, в меру целесообразности, существующих структур,

административных процедур и сложившейся в отдельных секторах практики может способствовать плавному переводу мер в области ДИВ в оперативную плоскость и их осуществлению. Важно минимизировать операционные издержки поставщиков и пользователей на осуществление любых мер в области ДИВ и обеспечение соответствия таким мерам.

6. Доведение информации о мерах в области ДИВ до потенциальных поставщиков и пользователей ГРПСХ и повышение уровня их осведомленности о таких мерах

Доведение информации о мерах в области ДИВ до потенциальных поставщиков, владельцев и пользователей ГРПСХ и повышение уровня их осведомленности о таких мерах имеют чрезвычайно важное значение. Здесь можно рассматривать различные средства коммуникации и повышения осведомленности. Эффективные стратегии в области коммуникации и повышения осведомленности, как правило, сочетают различные средства коммуникации. Такие стратегии нацелены на предоставление в любой момент информации с учетом характера заинтересованных сторон.

7. Предварительная оценка, мониторинг эффективности и воздействия мер в области ДИВ для ГРПСХ

Возможные негативные последствия, побочные эффекты и трудности, возникающие в процессе осуществления, часто можно предотвратить за счет тестирования политических мер по различным сценариям. Поскольку меры в области ДИВ могут быть сопряжены с определенными проблемами и с необходимостью реализации инновационных подходов, правительства, возможно, пожелают провести такое тестирование и/или осуществить мониторинг воздействия, согласовав для этого набор соответствующих показателей и механизмы обратной связи с заинтересованными сторонами.

IV. ДИВ ДЛЯ ГРПСХ: МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРАВОВАЯ БАЗА

16. При разработке национальной правовой базы и механизмов ДИВ для ГРПСХ правительствам следует учитывать собственные юридически закрепленные обязательства. Международная правовая база в области ДИВ для генетических ресурсов в первую очередь основывается на трех международных документах: КБР, Нагойском протоколе и Договоре. Известно, что все три документа носят юридически обязывающий характер только для их Договаривающихся Сторон²³.

Конвенция о биологическом разнообразии

17. КБР требует от Договаривающихся Сторон принимать надлежащие законодательные, административные или политические меры в целях совместного использования на справедливой и равной основе результатов исследований и разработок, а также выгод от коммерческого и иного применения генетических ресурсов с Договаривающейся Стороной, предоставляющей такие ресурсы²⁴. Доступ к генетическим ресурсам регулируется на основе предварительного обоснованного согласия (ПОС) Договаривающейся Стороны, предоставляющей такие ресурсы, которая является страной происхождения таких ресурсов либо получила эти генетические ресурсы в соответствии с КБР, если эта Сторона не решит

²³ Списки Сторон размещены по приведенным ниже адресам: КБР – <http://www.cbd.int/information/parties.shtml>; Нагойский протокол – <http://www.cbd.int/abs/nagoya-protocol/signatories/default.shtml>; Договор – http://planttreaty.org/list_of_countries.

²⁴ КБР, статья 15.7.

иначе²⁵. Доступ, в случае его предоставления, осуществляется на ВСУ²⁶. Подлежащие совместному использованию потенциальные выгоды также включают доступ к технологиям, которые предполагают использование генетических ресурсов; участие в биотехнологических исследованиях, основанных на генетических ресурсах; приоритетный доступ к результатам и выгодам, вытекающим из биотехнологий, основанных на генетических ресурсах²⁷.

Нагойский протокол

18. Нагойский протокол представляет собой дополнительное соглашение к КБР. Протокол определяет юридический механизм для эффективного достижения третьей цели КБР – совместного получения выгод – в поддержку двух других целей, а именно сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия. Нагойский протокол применяется к генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям. Целью Протокола является обеспечение совместного использования выгод на справедливой и равной основе за счет установления положений, регулирующих доступ (для Сторон, для которых требуется ПОС), должной передачи технологий и финансирования. Кроме того, Протокол устанавливает положения в части соблюдения законодательных и иных требований. Более подробные сведения о Нагойском протоколе приведены в других разделах настоящего документа.

Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

19. Договор, так же как КБР и Нагойский протокол, основан на предпосылке о том, что государства обладают суверенными правами на собственные генетические ресурсы, и что право регулировать доступ к таким ресурсам принадлежит национальным правительствам. Согласно положениям Договора, Договаривающиеся Стороны воспользовались своим суверенным правом на создание МС в целях содействия доступу и совместному использованию денежных и неденежных выгод от использования ГРПСХ на стандартизированных условиях, установленных Стандартным соглашением о передаче материала (СПМ). Если Договор относится ко всем ГРПСХ, то Многосторонняя система охватывает только ГРПСХ, перечисленные в приложении I к Договору, которые находятся под управлением и контролем Договаривающихся Сторон и являются общественным достоянием.

Нагойский протокол и специализированные международные документы в области ДИВ

20. Нагойский протокол устанавливает, что в случаях применения специализированного международного документа, регулирующего вопросы ДИВ, который соответствует целям Конвенции и Нагойского протокола и не противоречит им, Нагойский протокол не применяется для Стороны или Сторон специализированного документа в отношении конкретного генетического ресурса, регулируемого специализированным документом и используемого для его целей²⁸. Договор является таким специализированным международным документом, регулирующим вопросы ДИВ, он соответствует целям КБР и Нагойского протокола и не противоречит им.

21. Следует отметить, что реализация Нагойского протокола должна осуществляться на основе взаимодополняемости Протокола и других соответствующих международных документов, значимых для Нагойского протокола. Следует также уделять должное внимание полезной и актуальной текущей работе или практике в рамках таких международных документов и соответствующих международных организаций при условии, что они соответствуют целям КБР и Нагойского протокола и не противоречат им²⁹.

²⁵ КБР, статьи 15.3, 15.4.

²⁶ КБР, статья 15.4.

²⁷ КБР, статьи 15.7, 16, 19, 20, 21.

²⁸ Нагойский протокол, статья 4.4.

²⁹ Нагойский протокол, статья 4.3.

V. ОБОСНОВАНИЕ МЕР В ОБЛАСТИ ДИВ ДЛЯ ГРПСХ

22. ГРПСХ – это неотъемлемая составляющая систем сельскохозяйственного и продовольственного производства, им принадлежит важнейшая роль в достижении продовольственной безопасности и устойчивого сельскохозяйственного развития, а международный обмен ГРПСХ жизненно необходим для функционирования сектора. С учетом сказанного, меры в области ДИВ могут стать инструментом содействия достижению продовольственной безопасности и улучшению питания. Ни у кого не вызывает сомнений, что продовольственная и пищевая безопасность требуют эффективного сохранения ГРПСХ, а эффективное сохранение ГРПСХ невозможно без их постоянного использования фермерами (в том числе мелкими хозяйствами), коренными и местными общинами, исследовательскими институтами, селекционерами и другими заинтересованными сторонами. Таким образом, меры в области ДИВ, направленные на достижение продовольственной безопасности и сохранение ГРПСХ, должны быть нацелены на содействие и активное стимулирование постоянного использования ГРПСХ, обмена ими и совместного использования выгод.

23. Кроме того, все согласны, что сохранение и устойчивое использование ГРПСХ чрезвычайно важны в плане устойчивого развития сельскохозяйственного производства. Продуктивность агроэкосистем, их способность к адаптации и устойчивость к внешним воздействиям зависят от разнообразия ГРПСХ.

VI. ЭЛЕМЕНТЫ МЕР В ОБЛАСТИ ДИВ ДЛЯ ГРПСХ

24. Согласно положениям Нагойского протокола, в процессе разработки, адаптации и реализации собственных мер в области ДИВ Сторонам следует учитывать важность ГРПСХ и их особую роль в создании продовольственной безопасности³⁰. *Элементы ДИВ* для национальных мер в области ДИВ для ГРПСХ высвечивают те направления политики в области ДИВ, которые могут потребовать особого внимания в плане проведения исследований и разработок в продовольственном и сельскохозяйственном секторе.

25. Национальные меры в области ДИВ для ГРПСХ должны быть простыми и гибкими. *Простоту* обеспечить сложно, поскольку слишком сложен сам вопрос, велико разнообразие ситуаций, связанных с доступом к ГРПСХ, их передачей другим субъектам, дальнейшим совершенствованием и использованием в целях проведения исследований и разработок. *Гибкость* же позволит администраторам корректировать осуществление мер в области ДИВ в новых и вновь выявляемых ситуациях, на фоне новых и вновь выявляемых сложностей. Меры в области ДИВ должны обеспечивать достаточную степень гибкости, с тем чтобы для реагирования на новые и вновь выявляемые ситуации не требовалось пересматривать законодательные акты. Таким образом, должен допускаться эволюционный подход к осуществлению мер в области ДИВ, позволяющий совершенствовать работу системы ДИВ через практическую деятельность, самосовершенствование и инновации. Сторонам Нагойского протокола необходимо выработать ясные и прозрачные меры по осуществлению его положений. Разработка и осуществление мер в области ДИВ должны вестись *на постоянной основе*, то же относится и к разработке настоящих *Элементов ДИВ*.

26. Для администраторов и заинтересованных сторон национальные меры в области ДИВ для ГРПСХ могут быть связаны со значительными операционными издержками. Возможно, правительства пожелают оценить и минимизировать такие издержки, возникающие в процессе разработки, адаптации и реализации указанных мер.

27. В целях содействия осуществлению на национальном уровне ДИВ для различных субсекторов ГРПСХ, при разработке законодательных, административных или политических мер в области ДИВ, отражающих особые потребности в плане ГРПСХ, правительства, возможно, пожелают изучить широкий круг рассмотренных ниже вопросов:

- (1) институциональные механизмы;

³⁰ Нагойский протокол, статья 8 с).

- (2) доступ к ГРПСХ и их использование;
- (3) доступ к традиционным знаниям, связанным с ГРПСХ;
- (4) совместное использование выгод на справедливой и равной основе;
- (5) соблюдение и мониторинг.

1. Институциональные механизмы

28. Часто меры в области ДИВ определяют институциональные механизмы управления ДИВ. В зависимости от структуры государства, формы правления, участия в качестве Стороны в тех или иных международных документах в области ДИВ, разделения областей ответственности по юрисдикциям, а также от выбранных мер в области ДИВ, задача по администрированию мер в области ДИВ может быть поставлена одному или нескольким компетентным органам. Это могут быть как уже существующие, так и специально создаваемые органы. Кроме того, в рамках одной страны ответственность может быть распределена между несколькими органами с учетом географического происхождения ресурса, цели его оценки и использования, использования связанных с генетическим ресурсом традиционных знаний, прав на ресурс, которыми могут располагать коренные и местные общины, и других критериев, расцениваемых как надлежащие и практически применимые.

- Каждая Сторона Нагойского протокола назначает один национальный координационный центр для связи с Секретариатом КБР и предоставления по запросу соответствующей информации³¹.
- Кроме того, Стороны Нагойского протокола назначают один или несколько компетентных национальных органов, отвечающих за предоставление доступа и консультирование по вопросам действующих процедур и требований, регулирующих получение ПОС и заключение ВСУ³².
- Функции как координационного центра, так и компетентного национального органа может выполнять одна инстанция³³.
- При назначении более чем одного компетентного национального органа по Нагойскому протоколу (например, по разным субсекторам ГРПСХ), национальный координационный центр предоставляет информацию об их компетенциях и мандатах.
- Согласно положениям Договора, облегченный доступ предоставляется на основе СПМ, которое принимается Управляющим органом Договора³⁴. На практике же большинством Сторон Договора назначены национальные координаторы, а организация или организации, фактически предоставляющие доступ к материалам в рамках МС, делают это исключительно при условии, что получающая сторона принимает СПМ.

29. В целях прояснения вопроса об институциональных механизмах вокруг ДИВ для ГРПСХ правительства, возможно, пожелают:

- провести оценку потенциально подходящих существующих институтов и институциональных механизмов;
- принять решение о распределении между институтами обязанностей в части различных аспектов ДИВ, относящихся к различным субсекторам ГРПСХ;
- создать механизмы и/или процедуры коммуникации и координации между уполномоченными институтами;
- предать гласности и распространить информацию о созданных институциональных механизмах.

30. Какие бы институциональные механизмы ни были выбраны, исключительно важно, чтобы эти механизмы были ясными и прозрачными, и чтобы были созданы адекватные механизмы координации и обмена информацией. Пользователям генетических ресурсов

³¹Нагойский протокол, статья 13.1.

³² Нагойский протокол, статья 13.2.

³³ Нагойский протокол, статья 13.3.

³⁴ Договор, статья 12.4.

необходимо знать, когда требуется ПОС, к кому они должны обращаться за получением ПОС, с кем они могут согласовать ВСУ, если это требуется в силу действия мер в области ДИВ. Если одно и то же решение требует одобрения на нескольких уровнях, например, на уровне федеральных властей и властей штата, процедура выдачи разрешения может быстро стать слишком сложной, затратной по времени, а операционные издержки могут значительно увеличиться. Чтобы институциональные механизмы не были слишком обременительны, было бы полезно выявить существующие механизмы, которые возможно использовать для решения вопросов, связанных с ПОС и ВСУ. В случаях, когда в процедуре выдачи разрешения задействовано несколько властных органов, правительства, возможно, пожелают рассмотреть возможность назначения одного ведущего органа или создания национального механизма посредничества, осуществляющего надзор над всей цепочкой согласования разрешений, отвечающего за коммуникацию с заявителем и выдающего окончательное разрешение по завершении процесса согласования.

2. Доступ к ГРПСХ и их использование

31. При разработке, адаптации либо осуществлении мер в области ДИВ в части доступа к ГРПСХ необходимо определить:

- (i) категории генетических ресурсов, подпадающие под положения о доступе;
- (ii) предполагаемые цели использования как основание для применения положений о доступе;
- (iii) применимые процедуры выдачи разрешений в зависимости от категории генетических ресурсов и цели их использования.

(i) Категории генетических ресурсов, подпадающие под положения о доступе

32. КБР и Нагойский протокол определяют генетические ресурсы как "генетический материал, представляющий фактическую или потенциальную ценность", а генетический материал – как "любой материал растительного, животного, микробного или иного происхождения, содержащий функциональные единицы наследственности"³⁵. То же определение повторено в Договоре: генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства определяются как "любой генетический материал растительного происхождения, представляющий фактическую или потенциальную ценность для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"³⁶. Стороны Договора должны обеспечить соответствие созданных механизмов ДИВ собственным обязательствам по Договору.

Обратная сила мер в части доступа к ГРПСХ

33. На международном уровне обсуждается вопрос об обратной силе, которую необходимо либо следует придать национальным мерам в области ДИВ. При условии отсутствия каких-либо противоречащих данному положению правил, Нагойский протокол не препятствует Сторонам в применении национальных мер в области ДИВ в части использования генетических ресурсов, не подпадающих под действие Нагойского протокола, и доступа к таким ресурсам. При этом, однако, когда речь идет о генетических ресурсах, не подпадающих под действие Нагойского протокола, Стороны не могут однозначно полагаться на поддержку мер по соблюдению, принимаемых страной пользователя в соответствии с положениями статей 15-18 Нагойского протокола, либо мер по соблюдению, принимаемых странами, не являющимися Сторонами.

Генетические ресурсы, предоставляемые странами происхождения и странами, получившими их в соответствии с положениями КБР

34. Как правило, стороны КБР применяют собственные меры в части доступа к генетическим ресурсам, в отношении которых они являются странами происхождения, либо

³⁵ КБР, статья 2.

³⁶ Договор, статья 2.

которые были получены в соответствии с положениями КБР. "Страна происхождения генетических ресурсов" означает страну, которая обладает этими генетическими ресурсами в условиях *in-situ*³⁷. "Условия *in-situ*" – это условия, при которых генетические ресурсы существуют в экосистемах и естественных местах обитания, а применительно к одомашненным или культивируемым видам – в той среде, в которой они приобрели свои отличительные признаки³⁸.

35. Если ГРПСХ много, точно установить страну происхождения может быть сложно. Часто ГРПСХ в течение долгих периодов времени оставались предметом обмена между регионами, странами и общинами. Свой вклад в развитие ГРПСХ в разное время и в разных местах внесли многочисленные заинтересованные стороны, в том числе коренные и местные общины, фермеры, исследователи и селекционеры. В действительности, сохранение и развитие многих ГРПСХ требует постоянного участия человека, а их устойчивое использование в научно-исследовательских, опытных и производственных целях является важным механизмом, обеспечивающим их сохранение.

36. Меры в области ДИВ должны ясно определять, какие ГРПСХ подпадают под действие соответствующих положений в части доступа.

Генетические ресурсы, находящиеся в частном и государственном ведении

37. Если определенная Договором МС включает только ГРПСХ, "которые находятся под управлением и контролем Договаривающихся Сторон"³⁹, а также материалы, включенные в сферу действия договора другими держателями таких материалов⁴⁰, то Нагойский протокол не делает различия между генетическими ресурсами, находящимися под контролем и управлением правительств, и генетическими ресурсами иных категорий.

38. Ввиду того, что большая часть ГРПСХ, в частности, в животноводческом и других подобных секторах, находится в частном ведении, необходимо обеспечить ясность, распространяются ли меры в области ДИВ на ГРПСХ, находящиеся в частном ведении, либо только на ГРПСХ, которыми ведает государство. Меры в области ДИВ могут оказать существенное влияние на обмен такими ГРПСХ. Соответствующие законы должны также четко определять иерархию различных прав собственности, имеющих отношение к генетическим ресурсам, в том числе прав интеллектуальной собственности, квази-собственности и пр.

Генетические ресурсы и биологические ресурсы

39. Нагойский протокол распространяется на "генетические ресурсы" и их использование⁴¹. При этом отдельные меры в области ДИВ распространяются также на "биологические ресурсы" и их использование. Правительствам следует рассмотреть вопрос о том, не отразится ли каким-либо образом распространение мер в области ДИВ на биологические ресурсы и их использование, кроме предусмотренного Нагойским протоколом, на использовании ГРПСХ и доступе к последним.

Генетические ресурсы, находящиеся в ведении коренных и местных общин

40. В качестве особого случая Нагойский протокол обращается к генетическим ресурсам, находящимся в ведении коренных и местных общин. В таких случаях Нагойский протокол требует от Сторон принимать, в соответствии с положениями внутригосударственного права, соответствующие меры с целью обеспечения того, чтобы доступ к генетическим ресурсам осуществлялся с предварительного обоснованного согласия или одобрения при участии коренных местных общин, когда они обладают установленным правом предоставлять доступ к таким ресурсам⁴².

³⁷ КБР, статья 2.

³⁸ КБР, статья 2.

³⁹ Договор, статья 11,2.

⁴⁰ Договор, статьи 15, 11.3.

⁴¹ КБР, статья 2.

⁴² Нагойский протокол, статья 6.2.

41. Меры в области ДИВ, направленные на осуществление положений Нагойского протокола, могут предусматривать процедуры ПОС или одобрения и участия коренных и местных общин, когда они обладают установленным правом предоставлять доступ к таким ресурсам. ПОС общины – вопрос сложный, хотя и не новый. Национальные меры должны решать вопрос о том, каким образом могут быть обеспечены достижение ПОС или получение одобрения и участие коренных и местных общин, с учетом, где это применимо, традиционного права коренных и местных общин, общинных протоколов и процедур.

(ii) Предполагаемые цели использования как основание для применения положений о доступе

Исследования и разработки в области генетического и/или биохимического состава ГРПСХ

42. Отдельные национальные меры в области ДИВ распространяются на специфические формы использования генетических ресурсов, а именно на их использование в целях проведения исследований и разработок. Согласно Нагойскому протоколу, "доступ к генетическим ресурсам и их использование регулируются на основе ПОС страны, предоставляющей такие ресурсы, которая является страной происхождения таких ресурсов либо получила эти генетические ресурсы в соответствии с Конвенцией (...)", если эта Страна не решит иначе⁴³. "Использование генетических ресурсов" означает проведение исследований и разработок генетического и/или биохимического состава генетических ресурсов, том числе путем применения биотехнологии (...)"⁴⁴.

43. Другие меры в области ДИВ распространяются на иные цели использования генетических ресурсов, являющиеся основанием для применения положений о доступе. Такие меры могут предусматривать, что получение генетических ресурсов в некоторых целях, отличных от проведения исследований и разработок, например, использование генетических ресурсов для выделения из их состава тех или иных веществ, может требовать ПОС. Такие меры часто распространяются на "биологические ресурсы". Это означает, что ресурс используется не в силу своего генетического состава, а как конечный продукт или товар. Обоснованием такого широкого определения служит известный опыт использования в фармацевтической и косметической промышленности веществ, часто выделяемых из сельскохозяйственных продуктов, которые были через посредников закуплены на местных рынках по местным ценам, иной раз не отражающим фактической рыночной ценности выделенных веществ.

44. Широкое определение целей, включающее весь диапазон типичных и регулярных действий в отношении сельскохозяйственных товаров в процессе производства продовольствия, конечно же, должно предполагать применение положений о доступе к возможно большему количеству сделок, по которым сегодня покупатели подобных товаров в большинстве стран, скорее всего, полагают, что в подобных случаях договор купли-продажи является соглашением о доступе и совместном использовании выгод. Фактически же договор купли-продажи может как удовлетворять, так и не удовлетворять требованиям национальных мер в области ДИВ.

45. Для стран, не являющихся сторонами Нагойского протокола, предусмотрен и вариант иного подхода.

Разработка генетических ресурсов в процессе сельскохозяйственного производства

46. Если основания для применения положений о доступе сводятся лишь к "использованию" генетических ресурсов, как оно определено Нагойским протоколом, то некоторые обычные виды использования ГРПСХ, например, производство семян для последующего использования при выращивании сельскохозяйственных культур для потребления человеком, само собой, не подпадают под определение использования, и поэтому не являются основанием для применения положений о доступе.

⁴³ Нагойский протокол, статья 6.1.

⁴⁴ Нагойский протокол, статья 2 с).

47. Гораздо труднее классифицировать другие виды регулярно предпринимаемых в отношении ГРПСХ действий. Может встать вопрос, следует ли классифицировать как "использование" проводимую фермером или фермерской общиной работу по селекции и воспроизводству генетических ресурсов на основе исключительно фенотипических признаков, то есть без применения каких-либо генетических методов. Аналогичным образом в рыбоводстве, при производстве рыбы для потребления человеком, вследствие естественного отбора, проистекающего из условий содержания, может одновременно иметь место развитие генотипа, фактически ведущее к одомашниванию рыбы. Опытные проверки географических лесных культур, помогающие определить посадочный материал, в наибольшей мере адаптированный к условиям того или иного участка, могут использоваться просто в целях лесовозобновления и производства древесины на участках, по характеристикам подобных опытным делянкам. С другой стороны, такие опытные проверки важны с точки зрения плановой внутривидовой и межвидовой селекции. Использование эмбрионов и спермы крупного рогатого скота в целях воспроизводства и, следовательно, производства молока и мяса может рассматриваться как не подпадающее под определение "использования". При этом, однако, отбор быков-доноров спермы и отбор потомства для размножения могут быть сопряжены с проведением исследований и разработок. С учетом национальных мер, при продаже генетического материала – спермы, эмбрионов и т.п. – заинтересованные стороны часто будут полагать, что ценность таких материалов в качестве генетических ресурсов уже отражена в их цене, и что покупатель имеет право использовать их в целях проведения исследований и селекционной работы⁴⁵. Если же предполагаемая цель использования генетического материала подпадает под определение "использования" в соответствии с национальными мерами, это является основанием для применения положений о доступе.

48. Многие ГРПСХ создаются, разрабатываются и совершенствуются через их постоянное использование в сельскохозяйственном производстве. Когда "исследования и разработки" и сельскохозяйственное производство ведутся в тандеме, может быть сложно отделить "использование" от деятельности, относящейся к производству сельскохозяйственной продукции для коммерческой реализации и потребления человеком. Меры в области ДИВ могли бы содержать указания по рассмотрению таких случаев. Например, могли бы быть приведены примеры видов деятельности и целей использования, подпадающих под определение "использования", а также иные примеры, не подпадающие под упомянутое определение. Кроме того, в плане содействия осуществлению национальных мер в области ДИВ важны более подробные технические указания.

Исследования и разработки для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

49. В свете статьи 8 с) Нагойского протокола, когда речь идет о содействии исследованиям и разработкам в области продовольствия и сельского хозяйства, правительства могли бы рассмотреть вопрос о разграничении подходов в части доступа к генетическим ресурсам и в части их использования. В качестве одного из вариантов страна может не требовать ПОС в отношении таких ресурсов. В качестве альтернативного варианта могли бы применяться особые процедурные требования или стандарты совместного использования выгод, либо, к примеру, вопросы ДИВ могли бы быть переданы в ведение особого компетентного органа. Меры в области ДИВ, предполагающие такое разграничение, могли бы определить, распространяется ли оно на непродовольственные и некормовые сельскохозяйственные продукты⁴⁶. При этом, однако, разграничение между продовольственными/кормовыми и непродовольственными/некормовыми сельскохозяйственными продуктами представляется затруднительным, поскольку на этапе исследований и разработок часто неизвестно, для каких целей будут использоваться их конечные результаты. Многие сельскохозяйственные продукты могут использоваться и фактически используются как для продовольственных, так и для непродовольственных целей. При этом меры в области ДИВ могли бы исключить из

⁴⁵ Background Study Paper No. 43. 2009. The use and exchange of animal genetic resources for food and agriculture, p. 28.

⁴⁶ См. Договор, статья 12.3 а).

"исследований и разработок для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" исследования и разработки, проводимые исключительно в непродовольственной/некормовой сфере.

Коммерческие и некоммерческие исследования и разработки

50. Иногда меры в области ДИВ проводят разграничение между коммерческим и некоммерческим использованием генетических ресурсов. В отношении некоммерческого использования часто применяются более мягкие требования и упрощенные процедуры выдачи разрешения. ПОС часто требуется для обеих форм использования. При некоммерческом использовании, однако, получателям ресурсов иногда предоставляется право не обсуждать сразу же совместное использование денежных выгод, если они соглашаются вернуться к обсуждению с поставщиков вопроса о совместном использовании денежных выгод в случае изменения собственных целей. Странам следует рассмотреть вопрос о том, каким образом определять такое изменение целей и каким образом решать вопросы, связанные с таким изменением целей.

51. Разграничение между коммерческим и некоммерческим использованием (особо важное для таксономических исследований), к чему призывает Нагойский протокол⁴⁷, вряд ли широко применимо в отношении некоторых аспектов сельскохозяйственных исследований и разработок, которые нацелены на совершенствование производства сельскохозяйственной и продовольственной продукции, и поэтому должны, в большинстве случаев, классифицироваться как коммерческое использование. При этом, однако, такое разграничение может иметь важное значение для таксономических исследований, направленных на создание механизмов отделения вредных организмов, патогенов и чужеродных таксонов от коренных, полезных и безопасных таксонов.

Исключение отдельных видов деятельности

52. Меры в области ДИВ могут предусматривать исключение отдельных видов использования генетических ресурсов из сферы применения любых требований в области ДИВ. К примеру, обмен генетическими ресурсами внутри местных и коренных общин и между такими общинами, между мелкими фермерами, равно как практика обмена генетическими ресурсами внутри признанных на национальном уровне исследовательских сетей, могут быть исключены из сферы применения каких бы то ни было требований в отношении доступа и, возможно, мер в области ДИВ как таковых.

(iii) Процедуры выдачи разрешений

53. Согласно Нагойскому протоколу, доступ к генетическим ресурсам и их использование регулируются на основе ПОС Стороны, предоставляющей такие ресурсы, которая является страной происхождения таких ресурсов, либо Стороны, которая получила эти генетические ресурсы в соответствии с КБР, если эта Страна не решит иначе⁴⁸.

ПОС

54. Существует множества разновидностей процедур получения разрешений, поэтому правительства, возможно, пожелают рассмотреть преимущества и недостатки различных вариантов и адаптировать процедуры с учетом особенностей отдельных категорий генетических ресурсов и предполагаемых целей их использования. Нагойский протокол не содержит каких-либо подробных указаний в отношении оформления ПОС, предоставляя сторонам, в границах положений статьи 6.3 Нагойского протокола, относительную свободу в определении процедур выдачи разрешений. Кроме того, в зависимости от пользователя, Стороны Нагойского протокола могут применять разные процедуры выдачи разрешения. В любом случае, важно, чтобы процедуры были простыми и понятными как для поставщика, так и для пользователя. Ниже приводится не претендующий на полноту набор различных процедур выдачи разрешения.

⁴⁷ Нагойский протокол, статья 8 а).

⁴⁸ Нагойский протокол, статья 6.1.

Стандартная и ускоренная процедуры оформления ПОС

55. Возможно, правительства пожелают установить стандартные процедуры, а в дополнение к ним – ускоренные процедуры, применимые в определенных ситуациях, например, когда речь идет о доступе к определенным материалам; о доступе к материалам, которые будут использоваться в определенных целях, например, для проведения исследований и разработок для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; о доступе отдельных заинтересованных сторон, например, фермеров; а также когда имеют место определенные сочетания указанных условий.

Подразумеваемое ПОС

56. В отношении определенных материалов, целей, заинтересованных сторон, а также для иных ситуаций меры в области ДИВ могут устанавливать процедуры, предусматривающие подразумеваемое обоснованное согласие. В таких случаях допускаются доступ к генетическим ресурсам и их использование без оформления компетентным органом соответствующего ПОС. Подразумеваемое ПОС не исключает возможности совместного использования выгод. В случае подразумеваемого ПОС соответствующие меры в области ДИВ могут, к примеру, обязать получателя до начала коммерциализации продукта, полученного из генетических ресурсов, согласовать с компетентным органом условия совместного использования выгод.

Стандартизация ПОС (и ВСУ)

57. Типичной реакцией со стороны регулятора на большое число передач ГРПСХ и на постоянно повторяющиеся обмены в продовольственном и сельскохозяйственном секторе могла бы быть стандартизация процедур, условий доступа. Подобный прецедент уже существует: это предусмотрено Договором СПМ.

58. Начать использовать стандартные процедуры и условия можно было бы в применении к уже сформировавшимся массивам ГРПСХ, например, коллекциям и генным банкам, а также к сообществам и сетям поставщиков и пользователей. Сформировавшаяся в их среде практика обмена могла бы стать источником полезных моделей для разработки стандартных процедур: указанная практика часто предусматривает согласованный набор условий и положений, иногда даже оформленных в виде кодексов поведения, руководств или соглашении о передаче материала.

59. В отношении определенных материалов, целей, заинтересованных сторон, а также для иных ситуаций меры в области ДИВ могут устанавливать стандартные условия ДИВ. К примеру, получатели, осуществляющие доступ к определенным генетическим ресурсам и использующие их в целях проведения определенных исследований и разработок, могли бы следовать определенному набору условий доступа и совместного использования выгод, предварительно установленных мерами в области ДИВ. Ввиду разнообразия ресурсов, разнообразия целей, для которых они могут использоваться, и разнообразия заинтересованных сторон, стандартизация ДИВ не может стать общим решением для всех ГРПСХ. Однако для определенных видов использования генетических ресурсов, как правило, генерирующих выгоды в небольших масштабах, стандартизация ДИВ может оказаться не только возможным вариантом, но также мощным инструментом привлечения получателей, предпочитающих следовать заранее установленному набору стандартов в области ДИВ, вместо того чтобы каждый раз на двусторонней основе согласовывать условия соглашений о доступе и совместном использовании выгод.

60. Если согласованные стандарты адекватны и были разработаны с учетом существующей практики и результатов консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами, стандартизация процедур оформления ПОС (и ВСУ) поможет значительно сократить операционные издержки. Кроме того, она может способствовать ускорению процесса принятия административных решений.

Рамочные ПОС (и ВСУ)

61. Международный обмен генетическими ресурсами в продовольственном и сельскохозяйственном секторе – это давно сложившаяся практика. Многие заинтересованные стороны полагаются на эту практику, соответствующим образом структурируют собственную практику ведения бизнеса, которая часто характеризуется специализацией и разделением труда в области передачи материалов. Многие заинтересованные стороны, контролирующие и использующие ГРПСХ, независимы, а обмен ГРПСХ часто имеет место в рамках тесного делового сотрудничества и партнерства, причем в цепочке приращения стоимости многие заинтересованные стороны играют, скорее, роль посредников, то есть не являются ни исходными поставщиками, ни конечными пользователями конкретных ГРПСХ.

62. Меры в области ДИВ могут учитывать и такую практику, то есть предоставлять возможность заключения рамочных соглашений, разрешающих доступ к генетическим ресурсам определенных видов и их использование – возможно, в ограниченных целях – при условии, что, в случае достижения соответствующей договоренности, выгоды будут использоваться совместно. В таком случае пользователям не потребуется отдельно запрашивать доступ к каждому генетическому ресурсу, но они смогут так же извещать о доступе к каждому образцу и его использовании в исследовательских и селекционных целях. За счет этого пользователям будет обеспечена юридическая определенность, упростится мониторинг выполнения условий рамочного соглашения. Рамочные ПОС могут оказаться наиболее уместными в секторах, где, в процессе проведения исследований и разработок, между различными заинтересованными сторонами в цепочке приращения стоимости имеет место обмен большим количеством образцов зародышевой плазмы.

3. Доступ к традиционным знаниям, связанным с ГРПСХ

63. По условиям Нагойского протокола, в соответствии с положениями внутригосударственного права каждая Сторона принимает соответствующие меры с целью обеспечения того, чтобы доступ к традиционным знаниям, связанным генетическими ресурсами, осуществлялся с ПОС или одобрения при участии коренных и местных общин, и чтобы были установлены ВСУ⁴⁹. Важно отметить, что указанные требования применяются к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, независимо от того, предоставляется ли одновременно доступ к генетическим ресурсам.

64. Протокол требует, чтобы, в соответствии с положениями внутригосударственного права, Стороны учитывали традиционное право коренных и местных общин, общинные протоколы и процедуры, применяемые в отношении традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. По возможности национальные координационные центры должны предоставлять информацию о процедурах получения ПОС и, в меру целесообразности, участия коренных и местных общин. Вполне возможно, что потребуются более подробные рекомендации по вопросам получения ПОС или одобрения и участия коренных и местных общин. Если говорить о традиционных знаниях, связанных в ГРПСХ, большая часть таких знаний может быть получена у нескольких общин. Национальные меры должны устанавливать, каким образом в подобных случаях может быть полученное в полной мере действительное согласие.

65. Следует отметить, что посвященная правам фермеров статья 9 Договора содержит положение об охране традиционных знаний, связанных с ГРПСХ.

4. Совместное использование выгод на справедливой и равной основе

i) Обратная сила обязательств в области совместного использования выгод

66. Многие ГРПСХ могли быть включены в коллекции задолго до применения национальных мер в области ДИВ. В отношении таких ресурсов вопрос о том, может ли

⁴⁹ Нагойский протокол, статья 7.

осуществляться доступ к ним, и если да, то на каких условиях, не стоит, поскольку доступ уже имел место. Меры в области ДИВ должны четко определить, требуют ли они совместного использования выгод, проистекающих из вновь возникающего или продолжающегося использования генетических ресурсов или традиционных знаний, доступ к которым имел место до того, как были реализованы меры в области ДИВ. Как отмечено выше, на международном уровне обсуждается вопрос об обратной силе Нагойского протокола.

67. Возможно, правительства пожелают детально рассмотреть последствия придания обратной силы предлагаемым ими мерам в области ДИВ, распространив их на ГРПСХ и традиционные знания, доступ к которым был осуществлен ранее. Поскольку в большинстве стран используются ГРПСХ, происходящие из других стран, распространение действия мер в области ДИВ на ГРПСХ, доступ к которым был осуществлен ранее, могло бы привести к возникновению значительной неопределенности в отношении статуса таких ресурсов и в значительной мере отвратить потенциальных пользователей от использования таких ГРПСХ в целях проведения исследований и разработок.

ii) Справедливая и равная основа

68. Ключевой составляющей мер в области ДИВ является распределение выгод от использования генетических ресурсов на справедливой и равной основе. Выгоды могут быть денежными и неденежными. Согласно Нагойскому протоколу, выгоды от применения генетических ресурсов, а также от последующих видов применения коммерциализации совместно используются на справедливой и равной основе со Стороной, поставляющей такие ресурсы, которая является страной происхождения таких ресурсов или Стороной, которая получила генетические ресурсы в соответствии с положениями КБР⁵⁰. Совместное использование выгод реализуется на ВСУ. Согласовывать ВСУ на двусторонней основе по каждому отдельному случаю непрактично, ибо это может вылиться в значительные операционные издержки. Исходя из этого, поставщики и пользователи ГРПСХ, возможно, пожелают воспользоваться типовыми договорными положениями, кодексами поведения, руководствами, передовым опытом и/или стандартами, разработанными для их сектора или субсектора. Совместное использование выгод в рамках МС Договора включает обмен информацией, доступ к технологиям и передачу технологий, создание потенциала и совместное использование выгод, получаемых от коммерциализации ГРПСХ⁵¹. Некоторые из указанных выгод включены в СПМ Договора.

iii) Бенефициары

69. В случае ГРПСХ определение конкретного бенефициара или бенефициаров может представлять особую сложность. Инновационный процесс во многих субсекторах ГРПСХ, и в первую очередь это относится к генетическим ресурсам растений и животных, носит поступательный характер, в его основе лежит вклад разных людей, сделанный в разных местах и в разное время. Большинство продуктов ГРПСХ разрабатывается не на основе отдельных генетических ресурсов, а с привлечением нескольких генетических ресурсов на различных этапах инновационного процесса.

70. Таким образом, совместное использование выгод на справедливой и равной основе, как и использование выгод совместно с должным бенефициаром, может оказаться серьезной проблемой для большинства субсекторов ГРПСХ, в том числе для водных и лесных генетических ресурсов, где все более заметную роль играют селекционные технологии. В зависимости от размера вклада генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний в конечный продукт, могут возникнуть сложности в части определения использования выгод на справедливой и равной основе совместно со странами, коренными и местными общинами, которые предоставили генетические ресурсы и/или традиционные знания. Если возникают затруднения с определением страны происхождения ГРПСХ, может встать вопрос о

⁵⁰ Нагойский протокол, статья 5.1.

⁵¹ Договор, статья 13.2.

том, чтобы в качестве страны происхождения генетического ресурса рассматривать одновременно несколько стран, в естественной среде которых такой генетический ресурс приобрел свои отличительные особенности.

71. Для учета типичного для многих ГРПСХ поступательного характера инновационного процесса можно рассмотреть несколько вариантов. Вероятны обстоятельства, при которых поставщики и пользователи смогут наиболее оптимальным образом согласовать условия совместного использования выгод на двусторонней основе. В другом варианте выгоды, например, могут быть не связаны с отдельными поставщиками или образцами, они могут быть сведены в национальный фонд распределения выгод или в иной механизм сотрудничества, и далее распределены в соответствии с согласованной политикой и критериями выплат. Последний вариант, в частности, можно рассматривать при необходимости распределить выгоды между различными бенефициарами национального уровня (например, между государством и различными коренными и местными общинами). При этом, однако, если генетические ресурсы происходят из разных стран, правительства, возможно, пожелают рассмотреть, каким образом могут быть отражены интересы и взгляды стран в процессе реализации соответствующей модели совместного использования выгод. Для этого, в частности, могут использоваться решения многостороннего характера.

(iv) Денежные и неденежные выгоды

72. Условия совместного использования денежных и неденежных выгод часто зависят от особенностей и специфики субсектора, задействованных биологических видов, конкретной цели использования и т.д. При этом, однако, сам по себе доступ к ГРПСХ уже является выгодой, и в отношении ГРПСХ это отражено в статье 13 1) Договора. Возможно, правительства пожелают рассмотреть вопрос о том, как относиться к определенным формам использования, предполагающим последующее ограничение доступа. Одним из вариантов, которые правительства, возможно, пожелают рассмотреть, может быть взаимный обмен ГРПСХ, который позволит получить доступ к ГРПСХ без необходимости согласовывать распределение денежных выгод, и при этом обеспечит существенные выгоды обеим сторонам.

73. С учетом внушительных неденежных выгод от использования ГРПСХ, включая данные характеристики, результаты исследований, создание потенциала и передачу технологий, меры в области ДИВ для ГРПСХ могут определить неденежные выгоды, в особой мере важные для продовольственного и сельскохозяйственного сектора. При перечислении исследований, направленных на обеспечение продовольственной безопасности, Нагойский протокол указывает на такие неденежные выгоды, как внутреннее использование генетических ресурсов в странах-поставщиках и выгоды, гарантирующие обеспеченность продовольствием и средства к существованию⁵².

v) Совместное использование выгод через партнерские связи

74. Международный обмен генетическими ресурсами в продовольственном и сельскохозяйственном секторе – это давно сложившаяся практика. Многие заинтересованные стороны полагаются на эту практику, соответствующим образом структурируют собственную практику ведения дел и партнерские связи в сфере научного сотрудничества. Многие заинтересованные стороны, контролирующие и использующие ГРПСХ, независимы, а обмен ГРПСХ часто имеет место в рамках тесного делового сотрудничества и партнерства, причем в цепочке приращения стоимости многие заинтересованные стороны не являются ни исходными поставщиками, ни конечными пользователями ГРПСХ. В целях управления распределением выгод от использования генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, меры в области ДИВ могут допускать создание механизмов совместного использования выгод в рамках более широких партнерских соглашений в области научных исследований. Такие рамочные соглашения (см. выше пункты 61-62) могут применяться к широкому спектру

⁵² Приложение к Нагойскому протоколу, статьи 2 m), 2 o).

генетических ресурсов. С другой стороны, правительства, возможно, пожелают рассмотреть возможность регулирования обменов ГРПСХ, потенциально способных оказать отрицательное воздействие на разнообразие ГРПСХ в стране.

(vi) *Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод*

75. Стороны Нагойского протокола согласовали процесс изучения необходимости создания и условий функционирования глобального многостороннего механизма совместного использования выгод, который соответствовал бы задачам распределения выгод от использования ГРПСХ⁵³.

5. Соблюдение и мониторинг

76. Меры по соблюдению в области ДИВ могут быть различными: соблюдение странами положений международных документов, таких как Договор или Нагойский протокол; соблюдение пользователями положений ПОС и ВСУ; соблюдение положений национального законодательства страны-поставщика. В отношении третьего вида соблюдения Нагойский протокол требует от каждой Стороны предпринять надлежащие, эффективные и соразмерные законодательные, административные или политические меры для обеспечения того, чтобы доступ к генетическим ресурсам, используемым в пределах ее юрисдикции, осуществлялся в соответствии с ПОС, и чтобы были заключены ВСУ, как определено в национальном законодательстве, регулирующем ДИВ, или в регулятивных требованиях другой Стороны. Стороны Нагойского протокола принимают меры для урегулирования ситуаций несоблюдения мер, принятых страной пользователя, и сотрудничают в случаях предполагаемых нарушений⁵⁴. Кроме того, в целях оказания поддержки соблюдению Стороны Нагойского протокола принимают меры соответственно случаю для мониторинга повышения прозрачности использования генетических ресурсов, в частности, назначают один или несколько контрольных пунктов⁵⁵. Следует отметить, что, согласно положениям Договора, доступ предоставляется незамедлительно, без необходимости отслеживания отдельных случаев доступа⁵⁶.

77. Если статус ДИВ используемых для селекции ГРПСХ неизвестен пользователю, для продовольственного и сельскохозяйственного сектора меры по соблюдению могут стать проблемой. Правительства, возможно, пожелают рассмотреть различные решения этой проблемы, в том числе через поддержку разработки субсекторальных стандартов, основанных на сложившейся передовой практике, предусматривающей, например, освобождение селекционеров от соответствующих обязательств или многосторонние решения.

⁵³ Нагойский протокол, статья 10; Решение NP I/10.

⁵⁴ Нагойский протокол, статьи 15 и 16.

⁵⁵ Нагойский протокол, статья 17.

⁵⁶ Договор, статья 12.3 b).

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА⁵⁷

Отличительные особенности ГРПСХ, требующие различных решений для обеспечения доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод, приведены ниже в разбивке по семи группам. Цель заключается в том, чтобы отразить равновесие между всеми продовольственными и сельскохозяйственными субсекторами. Не каждая особенность обязательно характерна для каждого ГРПСХ, а для различных субсекторов могут быть характерны различные особенности. В дальнейшем для субсекторов могут быть выработаны новые отличительные особенности.

Данные особенности имеют отличительный характер, но не обязательно относятся исключительно к ГРПСХ. Хотя некоторые из перечисленных ниже особенностей ГРПСХ могут относиться также к другим генетическим ресурсам, именно конкретное сочетание таких особенностей отличает ГРПСХ от большинства других генетических ресурсов.

		РГ ГРЖ ⁵⁸	РГ ЛГР ⁵⁹	РГ ГРР ⁶⁰
А. Роль ГРПСХ в обеспечении продовольственной безопасности	1. А.1 ГРПСХ являются неотъемлемой частью сельскохозяйственных и продовольственных производственных систем и играют важную роль в обеспечении продовольственной безопасности и устойчивого развития продовольственного и сельскохозяйственного сектора.		+	+
	2. А.2 ГРПСХ растений, животных, беспозвоночных и микроорганизмов формируют взаимозависимую сеть генетического разнообразия в сельскохозяйственных экосистемах.		+	
В. Роль человека в управлении	3. В.1 Существование многих ГРПСХ тесно связано с деятельностью человека, многие ГРПСХ могут считаться модифицированными человеком формами генетических ресурсов.		-	
	4. В.2 Сохранение и развитие многих ГРПСХ требует постоянного участия человека, а их устойчивое использование в научно-исследовательских, опытных и производственных целях является важным механизмом, обеспечивающим их сохранение.	+	-	
С. Международная взаимозависимость	5. С.1 Исторически сложилось так, что ГРПСХ служат предметом активного обмена между общинами, странами и регионами, происходящего, зачастую, на протяжении длительных периодов времени, и значительная часть генетического разнообразия, используемого сегодня для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, имеет экзотическое происхождение.	+	-	+
	6. С.2 С точки зрения ГРПСХ страны являются взаимозависимыми и выступают в качестве поставщиков одних ГРПСХ и получателей		+	

⁵⁷ Настоящая таблица позаимствована из документа CGRFA-14/13/Report, Приложение E.

⁵⁸ CGRFA-14/13/12, пункт 32.

⁵⁹ CGRFA-14/13/10, пункт 21.

⁶⁰ CGRFA-14/13/20, Таблица 2.

	других.			
	7. С.3 Международный обмен ГРПСХ крайне важен для функционирования данного сектора, и значение такого обмена в будущем может возрасти.	+	+	+
D. Характер инновационного процесса	8. D.1 В сфере ГРПСХ инновационный процесс носит поступательный характер и является результатом усилий самых разных групп людей, включая коренные и местные общины, фермеров, исследователей и селекционеров, которые предпринимаются в различных местах и в различное время.	+	+	+
	9. D.2 Многие продукты ГРПСХ разрабатываются не на основе отдельных генетических ресурсов, а с привлечением нескольких ГРПСХ на различных этапах инновационного процесса.		-	+
	10. D.3 Большинство продуктов, полученных с использованием ГРПСХ, в свою очередь могут использоваться в качестве генетических ресурсов при последующем проведении исследований и разработок, что осложняет четкое разделение на поставщиков и получателей ГРПСХ.		+	+
	11. D.4 Многие виды сельскохозяйственной продукции поступают на рынки в такой форме, что они могут использоваться и как биологический, и как генетический ресурс.	-	+	
E. Владельцы и пользователи ГРПСХ	12. E.1 Владельцами и пользователями ГРПСХ является широкий круг различных заинтересованных сторон. В различных субсекторах ГРПСХ можно четко выделить группы поставщиков и группы пользователей.	+	-	+
	13. E.2 Разные заинтересованные стороны, занимающиеся управлением и использованием ГРПСХ, зависят друг от друга.		+	
	14. E.3 Значительный объем ГРПСХ находится в частной собственности.	+	-	
	15. E.4 Сохранение и доступ к большой части ГРПСХ осуществляются <i>ex situ</i> .	-	-	
	16. E.5 Сохранение большой части ГРПСХ осуществляется <i>in situ</i> и на фермах в различных финансовых, технических и правовых условиях.	+	+	
F. Практика обмена ГРПСХ	17. F.1 Обмен ГРПСХ осуществляется между сложившимися группами поставщиков и пользователей в соответствии с общепринятой практикой.	+	+	+
	18. F.2 При проведении исследований и разработок между различными заинтересованными сторонами-участниками в рамках производственно-сбытовой цепочки осуществляется активная передача генетического материала.	+	-	

Г. Выгоды, получаемые от использования ГРПСХ	G.1 ГРПСХ в целом приносят весьма значительные выгоды, однако при заключении сделки сложно оценить выгоды, ожидаемые от отдельного образца ГРПСХ.		+	+
	G.2 Использование ГРПСХ может приносить значительные неденежные выгоды.		+	
	19. G.3 Использование ГРПСХ может приводить к возникновению внешних последствий, которые не ограничиваются отдельным поставщиком и получателем.		+	

Примечание: Межправительственные технические рабочие группы по генетическим ресурсам растений, животных и лесным генетическим ресурсам при рассмотрении отличительных особенностей, определенных Специальной технической рабочей группой по доступу к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределению выгод от их использования, обозначили особенности, которые особенно актуальны (в приведенной выше таблице обозначены знаком [+]) или менее (или совсем не) актуальны (в приведенной выше таблице обозначены знаком [-]) для их субсекторов.

ПРИЛОЖЕНИЕ II**ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ КОНФЕРЕНЦИИ****СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ ДОСТУПА И
СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ СУБСЕКТОРОВ
ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И
ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

КОНФЕРЕНЦИЯ,

вновь подтверждая принцип суверенного права государств на собственные природные ресурсы, отраженный в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию;

подчеркивая, что генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства играют важную роль в обеспечении продовольственной безопасности и устойчивого развития продовольственного и сельскохозяйственного сектора,

признавая взаимную зависимость стран в плане генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, поскольку в решении проблем, связанных с экологией, изменением климата, природными ресурсами, устойчивым развитием и продовольственной безопасностью все страны зависят от генетических ресурсов, происходящих извне;

признавая также, что сохранение генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства зависит от активного сотрудничества заинтересованных сторон, участвующих в деятельности по сохранению, селекции и устойчивому развитию таких ресурсов, а также в совместном использовании выгод, включая динамичное управление такими ресурсами со стороны фермеров, скотоводов, коренных и местных общин;

приветствуя вступление в силу 12 октября 2014 года Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии (Нагойский протокол);

отмечая, что Нагойский протокол признает особый характер биоразнообразия сельского хозяйства, присущие ему особенности и проблемы, требующие особых решений, и что каждая Сторона в процессе разработки и реализации своего законодательства или нормативных требований, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, должна учитывать значение генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их особую роль в создании продовольственной безопасности;

отмечая, что, согласно положениям Нагойского протокола, каждая Сторона поощряет в соответствующих случаях разработку, обновление и применение секторальных и межсекторальных типовых договорных положений для включения во взаимосогласованные условия, а также разработку, обновление и использование добровольных кодексов поведения, руководящих указаний и передовых методов и/или стандартов в области доступа и совместного использования выгод;

КОНФЕРЕНЦИЯ:

одобряет Элементы содействия осуществлению на национальном уровне доступа и совместного использования выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Элементы ДИВ), согласованные Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на ее пятнадцатой очередной сессии;

предлагает правительствам рассмотреть и, в меру целесообразности, использовать Элементы ДИВ в процессе разработки и осуществления законодательных, административных и политических мер в области доступа и совместного использования выгод в целях учета специфических особенностей генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их особой роли в обеспечении продовольственной безопасности;

призывает Конференцию сторон, выступающую в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, к основанному на взаимной поддержке тесному сотрудничеству с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства по вопросам доступа и совместного использования выгод в части разработки, адаптации и осуществления законодательных, административных и политических мер в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

порукает ФАО и Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и далее вносить вклад в деятельность в области доступа и совместного использования выгод, с тем чтобы обеспечить направленность такой деятельности на поддержку особых потребностей различных субсекторов генетических ресурсов и разработать, с использованием должных механизмов, элементы законодательных, административных и политических мер, учитывающие особые потребности различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

порукает ФАО, при наличии необходимых финансовых ресурсов, оказывать странам помощь и поддержку в разработке, адаптации и осуществлении законодательных, административных и политических мер в области доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместного использования выгод;

предлагает Генеральному директору представить настоящую Резолюцию вниманию Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии.